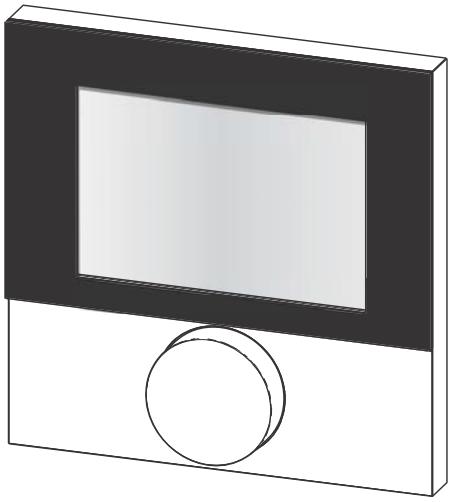
RDF 642x2-00



ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

125577.1244

Spis treści

1 Bezpieczeństwo 71
Użyte symbole sygnalizacyjne i wskazówki 71
Przeznaczenie 71
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa 71
2 Wersje 72
Dane techniczne 72
Zgodność 72
3 Obsługa 73
Widok ogólny i wskazania 73
Obsługa 74
Sprawdzenia połączenia bezprzewodowego 74
Pierwsze uruchomienie (przypisanie strefy) 75
Programy komfort 75
Wykaz funkcji Lifestyle 76
Funkcje Lifestyle 77
Wykaz parametrów 79
Parametry 80
Wymiana baterii 82
4 Czyszczenie i usuwanie błędów 83
Usuwanie błędów i usterek 83
Czyszczenie 84
5 Wycofanie z użycia 84
Usuwanie 84

1 Bezpieczeństwo

Użyte symbole sygnalizacyjne i wskazówki

Poniższe symbole wskazują użytkownikowi, że

- ➢ musi on coś zrobić
- ✓ musi zostać spełniony dany warunek.

Ostrzeżenie

Zagrożenie dla zdrowia i życia.

Przeznaczenie

Bezprzewodowy termostat pokojowy z wyświetlaczem (w dalszej części zwany w skrócie także RBG) to bezprzewodowe urządzenie sterujące dla bezprzewodowej listwy elektrycznej 24 V i 230 V BSF X0XX2-X. Urządzenie służy

- ✓ do sterowania stacjami bazowymi radia typu BSF X0XX2-X.
- ✓ do rejestracji temperatury pokojowej i ustawiania żądanej temperatury zadanej w przyporządkowanej mu strefie grzania.

Wszelkie inne zastosowanie traktuje się jako niezgodne z przeznaczeniem, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Zagrożenie dla życia w przypadku połknięcia

Małe dzieci mogą połknąć baterię lub pokrętło

- ➢ Urządzenie RBG należy montować w miejscu niedostępnym dla małych dzieci
- ➢ Nie pozostawiać urządzenia RBG bez nadzoru przy wymianie baterii.

- ➢ Instrukcję należy zachować i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi urządzenia.

2 Wersje

Dane techniczne

	RDF 64202-00	RDF 64212-00	RDF 64232-00
Kontrola temp. podłoża	–	Czujnik zdalny	Czujnik podczer-wieni
Zasilanie elektryczne	2 x LR03/AAA (mikrobateria) alkaliczna		
Żywotność baterii	>2 lata		
Technologia bezprzewodowa	868 MHz pasmo SRD		
Zasięg	25 m (w budynkach)		
Stopień ochrony/Klasa ochronności	IP20 / III		
Temperatura otoczenia	0 do 50°C		
Wilgotność otoczenia	5 do 80 %, nie skraplająca się		
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	86 x 86 x 26,5 mm		
Zakres nastawy temp. zadanej	5 do 30°C		
Rozdzielczość temp. zadanej	0,2 K		
Zakres pomiarowy temp. rzecz.	0 do 40°C (wewn. czujnik)		
Dokładność pomiarowa wewn. termistora NTC	±0,3 K		

Zgodność

Produkt ten jest oznaczony znakiem CE i odpowiada tym samym wymaganiom dyrektyw:

- ✓ 2004/108/WE z późniejszymi zmianami „Wytyczna Rady w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej"
- ✓ 2006/95/WE z późniejszymi zmianami „Wytyczna Rady w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia"
- ✓ „Ustawa o urządzeniach radiowych oraz telekomunikacyjnych urządzeniach końcowych (FTEG) oraz wytyczna 1999/5/WE (R&TTE)"

Cała instalacja może być objęta dalej idącymi wymaganiami bezpieczeństwa, za których zachowanie odpowiedzialny jest instalator.

3 Obsługa

Widok ogólny i wskazania

Wyświetlacz z symbolami funkcji

Temperatura pokojowa

Godzina

Pokrętło

Czujnik podczerwieni *(tylko RDF 64232-00)*

Symbol	Znaczenie
	Menu „Funkcje" aktywne
	Menu „Parametry" aktywne
	Menu „Serwis" aktywne
	Ważna wskazówka / usterka
	Zabezpieczenie przed dziećmi aktywne
	Słaba bateria
	Tryb czuwania aktywny
	Siła sygnału
AUTO	Tryb automatyczny aktywny

Symbol	Znaczenie
	Tryb dzienny aktywny
	Tryb nocny aktywny
	Stwierdzono obroszenie, tryb chłodzenia wyłączony
	Urządzenie jest w trybie chłodzenia
	Urządzenie jest w trybie grzania
	Obecność aktywna (tylko w trybie automatycznym)
	Funkcja przyjęcie aktywna
	Funkcja urlopowa aktywna
—	Minimalna temperatura podłogi spadła poniżej dolnej granicy

Obsługa

Obsługa bezprzewodowego termostatu pokojowego odbywa się za pomocą pokrętła:

Obrót pokrętła aktywuje dostępne menu i funkcje.

Obracając pokrętłem reguluje się temperaturę zadaną oraz nawiguje się między menu i ich funkcjami.

Dostępne są **Poziom podstawowy** oraz trzy **Menu.**

Poziom podstawowy:

Obracając ustawia się żądaną temperaturę zadaną.

Wybór menu przy użyciu:

Funkcji: zawiera wszystkie ważne funkcje Lifestyle.

Parametry: zawiera liczne parametry, np. temperaturę grzania i spadku temperatury, datę i wiele innych. Menu to potrzebne jest tylko do dokonywania podstawowych zmian.

Serwis: zawiera ustawienia dla wykwalifikowanego personelu (chronione kodem PIN, zobacz podręcznik listwy elektrycznej)

Sprawdzenia połączenia bezprzewodowego

- ➢ Wcisnąć pokrętło dłużej, żeby sprawdzić połączenie bezprzewodowe.
- ✓ Na listwie elektrycznej połączonej z termostatem strefa grzewcza zostaje włączana lub wyłączana na 1 minutę w zależności od aktualnego trybu pracy.

Pierwsze uruchomienie (przypisanie strefy)

✓ Żadne inne stacje bazowe w zasięgu nie mogą być uruchomione w trybie przypisywania strefy (parowania).
➢ Włączyć funkcję parowania na listwie elektrycznej dla żądanej strefy ogrzewania (patrz podręcznik listwy elektrycznej BSF X0XX2-X).
➢ Wcisnąć pokrętło dłużej niż 1 sek., żeby włączyć funkcję parowania.
✓ Baza i urządzenie obsługowe do użytku w pomieszczeniach zostają ze sobą połączone.
✓ Jeśli listwa elektrycznaa została już zaprogramowana, data i godzina są automatycznie przejmowane z urządzenia RBG.

Przy pierwszym uruchomieniu listwy elektrycznej:
➢ ustawić rok, datę i godzinę obracając/naciskając pokrętło.

Programy komfort

Programy komfort zawierają zdefiniowane strefy grzewcze, które można stosować w ciągu tygodnia (1-5) i w weekend. Poza strefami grzewczymi, urządzenie przestawia się na tryb nocny. Programy komfort wybiera się z Menu Parametry. **Funkcja Smart Start** zastosowana w systemie oblicza wymagane czasy rozbiegu, tak aby odpowiednią temperaturę osiągnąć już na początku programu grzania.

Program	Czas komfort 1	Czas komfort 2
P0	05:30 – 21:00	–
P1	04:30 – 08:30	17:30 – 21:30
P2	06:30 – 10:00	18:00 – 22:00
P3	07:30 – 17:30	–

Indywidualne Programy komfort można zamawiać na stronie www.ezr-home.de, w zakładce Online-Software, a następnie przenosić na listwę elektryczną za pomocą karty MicroSD.

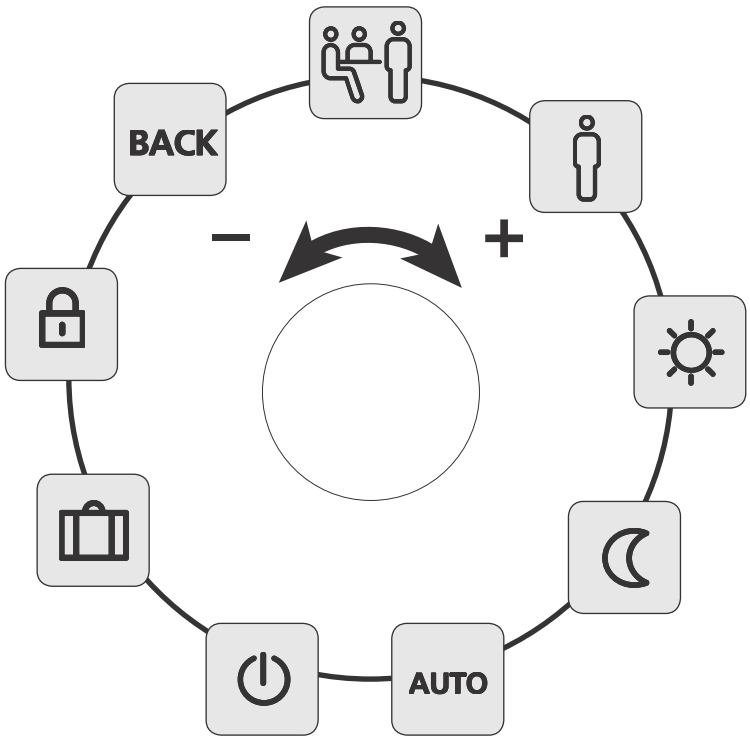
Wykaz funkcji Lifestyle

W tym menu włącza się lub wyłącza funkcje Lifestyle.

- Nacisnąć pokrętło.
- Włączyć menu „Funkcje Lifestyle" ponownym naciśnięciem pokrętła.
- Wybrać żądaną funkcję Lifestyle.

Dostępne są następujące funkcje Lifestyle, bliższe informacje można znaleźć w tabeli „Funkcje" na następnych stronach.

Wskazówka: Może to potrwać maks. 10 minut, zanim zmiany globalnych funkcji Lifestyle będą wskazywane na wszystkich termostatach bezprzewodowych.



Funkcje Lifestyle

Funkcja Lifestyle	Symbol	Kroki
Przyjęcie wyłącza spadek temperatury na XX godz.		➢ Włączyć naciśnięciem ➢ Ustawić trwanie w godz. (gg) ➢ Potwierdzić wpis naciśnięciem.
Obecność czasy grzania z weekendu wykorzystywane są także w dniach roboczych		➢ Dostępne tylko w trybie automatycznym. ➢ Włączyć naciśnięciem.
Dzień *(ustawienie standardowe)* stała regulacja po ustawieniu temperatury zadanej		➢ Włączyć naciśnięciem.
Noc stałe obniżanie do zaprogramowanej temperatury nocnej.		➢ Włączyć naciśnięciem.
Automatyka Programy komfort aktywowane zgodnie z automatycznymi ustawieniami temperatury	AUTO	➢ Włączyć naciśnięciem.

ENG
DAN
NOR
FIN
SWE
POL

Funkcje Lifestyle

Funkcja Lifestyle	Symbol	Kroki
Wyłączenie wyłącza urządzenie RBG, temperatura jest nadal wskazywana, włączany jest tryb ochrony przed zamarzaniem		➢ Nacisnąć, aby wyłączyć urządzenie ➢ włączyć ponownie urządzenie RBG poprzez naciśnięcie
Tryb urlopowy Temperatura zostaje automatycznie obniżona do ustawionej temperatury urlopowej		➢ Włączyć naciśnięciem ➢ 1. Wybrać datę początkową i 2. datę końcową (dd:mm) i potwierdzić naciśnięciem. ➢ Deaktywować tryb urlop ponownie naciskając przycisk.
Ochrona przed dziećmi blokuje termostat bezprzewodowy		➢ Włączyć naciśnięciem ➢ Wyłączyć dłuższym naciśnięciem (>3 s).
BACK (wstecz) urządzenie RBG przeskakuje z powrotem do poziomu podstawowego.	BACK	➢ Wyjść z menu naciśnięciem

ENG
DAN
NOR
FIN
SWE
POL

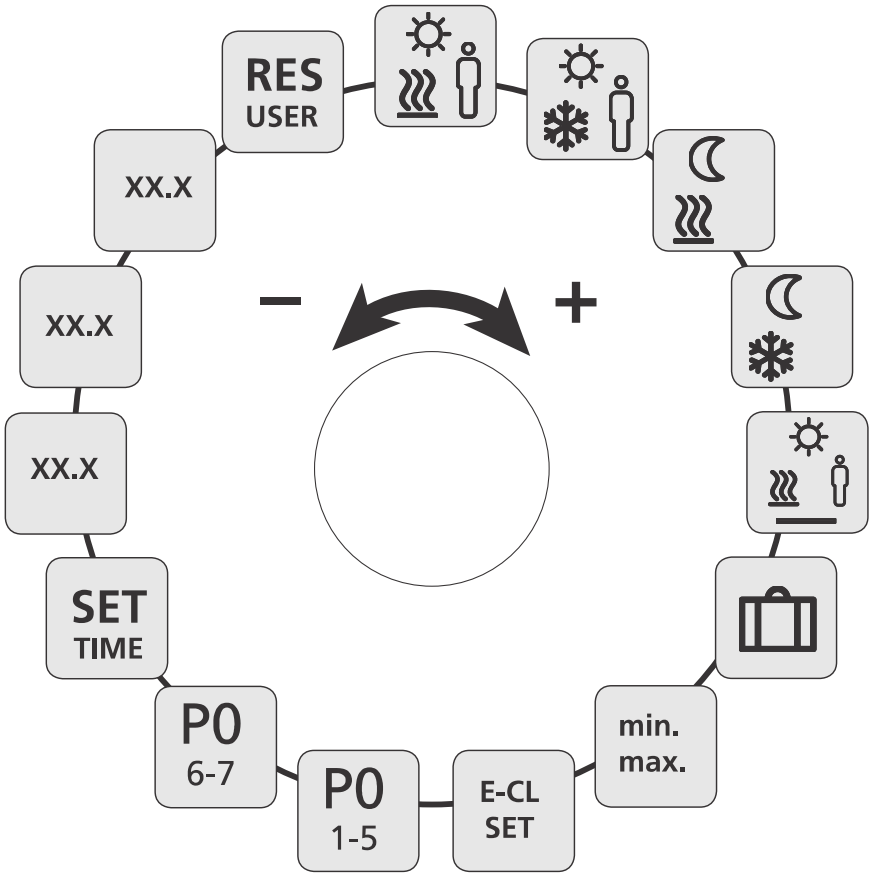
Wykaz parametrów

To menu potrzebne jest tylko do dokonywania zmian podstawowych.

- Nacisnąć pokrętło.
- Wybrać menu „Parametry” i włączyć je ponownym naciśnięciem.

Dostępne są następujące parametry, bliższe informacje można znaleźć w tabeli „Parametry” na następnej stronie.

Wskazówka: Może to potrwać maks. 10 minut, zanim zmiany globalnych parametrów systemowych będą wskazywane na wszystkich termostatach bezprzewodowych.



Parametry

Parametry	Symbol	➢ Kroki
Temperatura obecność tryb grzania		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić naciśnięciem.
Temperatura obecność tryb chłodzenia		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić naciśnięciem.
Temperatura obniżona tryb grzania		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić naciśnięciem.
Temperatura obniżona tryb chłodzenia		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić naciśnięciem.
Temperatura minimalna ogrzewania podłogowego		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić wciśnięciem przycisku.
Temperatura obniżona urlop		➢ Włączyć i ustawić żądaną temperaturę. ➢ Potwierdzić naciśnięciem.

Parametry

Parametry	Symbol	Kroki
Ustawianie ograniczenia temperatury	min max	➢ Włączyć ➢ Wybrać min./max. możliwą do ustawienia temperaturę poprzez odpowiednie naciśnięcie
Włączanie/wyłączanie zewn. zegara sterującego	E-CL SET	➢ Włączyć i wybrać stan Wł. (On) lub Wył. (Off). ➢ Potwierdzić naciśnięciem
Wybrać program Komfort, który będzie włączany w ciągu tygodnia	P0 1-5	➢ Włączyć i potwierdzić wpis. ➢ Wybrać i włączyć program Lifestyle (P0-P3).
Wybrać program Komfort, który będzie włączany w weekend	P0 6-7	➢ Włączyć i potwierdzić wpis. ➢ Wybrać i włączyć program Lifestyle (P0-P3).
Ustawianie daty/ godziny	SET TIME	➢ Włączyć, ustawić rok (rrrr), miesiąc (mm) i dzień (dd) oraz godzinę (gg:mm), poprzez odpowiednie naciśnięcie.
Informacja o wersji oprogramowania urządzenia RBG	XX.X	➢ Wskazanie wersji oprogramowania urządzenia RBG
Informacja o wersji oprogramowania listwy elektrycznej	XX.X	➢ Wskazanie wersji oprogramowania listwy elektrycznej

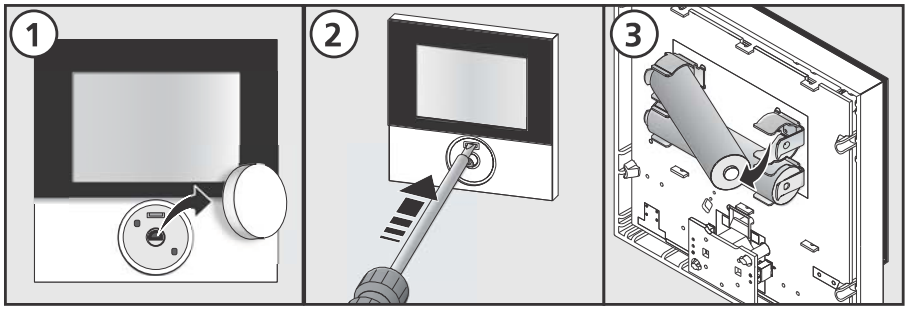
Parameter

Parametry	Symbol	Kroki
Informacje na temat wersji oprogramowania sieci Ethernet - Kontroler	XX.X	➢ Informacje na temat wersji oprogramowania sieci Ethernet - Kontroler
Reset poziomu użytkownika !Przywracanie wszystkich ustawień użytkownika do ustawień fabrycznych!	RES USER	➢ Włączyć i wybrać Yes (tak) ➢ Nacisnąć, aby przywrócić wszystkie funkcje.

ENG
DAN
NOR
FIN
SWE
POL

Wymiana baterii

Ostrzeżenie
Zagrożenie dla życia w przypadku połknięcia
Małe dzieci mogą połknąć baterię lub pokrętło
➢ Nie pozostawiać urządzenia RBG bez nadzoru przy wymianie baterii.



➢ Włączyć urządzenie po wymianie baterii naciskając pokrętło.
✓ Wcześniej przywracane są ustawione wartości.

4 Czyszczenie i usuwanie błędów

Usuwanie błędów i usterek

Wskazanie	Znaczenie	Usuwanie
	Słaba bateria	➢ Konieczna wymiana baterii w krótkim czasie
	Zakłócone połączenie z listwą	➢ Podłączyć wzmacniacz lub aktywną antenę zwiększającą moc sygnału.
	Listwa elektryczna wyłączona	➢ Podłączyć listwę elektryczną z powrotem do prądu. ➢ W przypadku usterki, należy wezwać montera instalacji elektrycznych.
Błąd 0001	Usterka wewnętrznego czujnika temperatury	➢ Należy wymienić regulator temperatury pomieszczenia.
Błąd 0002	Usterka zewnętrznego czujnika temperatury	➢ Konieczna wymiana, należy wezwać montera instalacji elektrycznych.
Błąd 0003	Usterka czujnika podczerwieni	➢ Należy wymienić regulator temperatury pomieszczenia.
Błąd 0004	Bateria bardzo słaba	➢ Niezwłocznie wymienić baterie.
Błąd 0005	Mimo poprawnego połączenia, listwa elektryczna nie została znaleziona	➢ Sprawdzić zasilanie listwy elektrycznej ➢ Ponownie podłączyć regulator temperatury pomieszczenia. ➢ Należy wezwać montera instalacji elektrycznych.

Wskazanie	Znaczenie	Usuwanie
Błąd 0006	Zakłócenie połączenia z listwą elektryczną	➢ Sprawdzić zasilanie stacji bazowej ➢ Należy wezwać montera instalacji elektrycznych.

Czyszczenie

Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, nie nasączonej rozpuszczalnikami miękkiej szmatki.

ENG
DAN
NOR
FIN
SWE
POL

5 Wycofanie z użycia

Usuwanie

Baterii i urządzenia obsługowego do użytku w pomieszczeniach nie wolno wyrzucać razem ze śmieciami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać urządzenie do odpowiedniego punktu zwrotu sprzętu elektrycznego. Oddzielne gromadzenie i prawidłowe usuwanie materiałów przyczynia się do utrzymania źródeł zasobów naturalnych i zapewnia ponowne ich wykorzystanie, co pozwala chronić zdrowie ludzi i dbać o środowisko. Informacje dotyczące lokalizacji odpowiednich punktów zwrotu sprzętu elektrycznego uzyskać można w miejscowym urzędzie miejskim lub lokalnych zakładach zajmujących się usuwaniem odpadów.

Niniejszy podręcznik jest chroniony prawami autorskimi. Wszelkie prawa zastrzeżone. Bez uprzedniej zgody producenta nie wolno go kopiować, powielać, cytować części jego tekstu ani upubliczniać w jakiejkolwiek formie, mechanicznie ani elektronicznie, w całości ani w części. © 2012